

AT52337

NÁVOD NA POUŽITIE, ELEKTRICKÝ INVALIDNÝ VOZÍK



MD

CE

Ďakujeme vám za kúpu nášho produktu. Prosíme vás, aby ste si dôkladne prečítali tento návod na použitie. Výrobok sa nesmie používať pred prečítaním a úplným porozumením tohto návodu. Ak nerozumiete upozorneniam, poznámkam a odporúčaniam, kontaktujte zdravotníckeho pracovníka alebo predajcu, aby ste predišli poškodeniu produktu alebo zraneniam. **UPOZORNENIE:** Skontrolujte všetky časti, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu. Ak zistíte takéto poškodenie, produkt **NESMIETE** používať. Viac informácií vám poskytne predajca.

CIEĽOVÁ SKUPINA PACIENTOV

Osoby trpiace chorobami, dysfunkciami alebo úrazmi, na liečbu/rehabilitáciu alebo kompenzáciu ktorých je tento výrobok určený (pozri časť o určenom použití výrobku v tomto návode na použitie).

Produkt môže používateľ zakúpiť samostatne alebo na základe odporúčania lekára, terapeuta alebo iného odborníka. Pri samostatnom nákupe aj pri odporúčaní lekárom/terapeutom/iným odborníkom je potrebné zohľadniť dostupné veľkosti, potrebné funkcie a varianty výrobku, indikácie a kontraindikácie používania, ako aj informácie poskytnuté výrobcom.

POUŽITIE: Elektrický invalidný vozík je vozidlo konštrukčne navrhnuté na presun osoby so zdravotným postihnutím. Je poháňaný motorom, ktorého konštrukcia obmedzuje rýchlosť na rýchlosť chôdze.

INDIKÁCIE

Výrazné obmedzenia pohyblivosti: Osoby so závažným obmedzením svalovej sily, napríklad v dôsledku neurologických alebo svalových ochorení či bolestivých syndrémov, ktoré znemožňujú alebo výrazne sťažujú samostatný pohyb.

Neurodegeneratívne ochorenia: Osoby trpiace ochoreniami, ako je skleróza multiplex, Parkinsonova choroba, svalové dystrofie alebo ALS, ktoré vedú k postupnej strate svalovej kontroly a sily.

Únava: Osoby, pre ktoré je dlhodobý pohyb alebo ručné ovládanie invalidného vozíka príliš veľkou záťažou v dôsledku ochorenia alebo zdravotného stavu, čo spôsobuje rýchlu únavu a vyčerpanie.

Obmedzenia súvisiace s vekom: Starší ľudia, ktorí majú v dôsledku veku obmedzenú mobilitu a silu, môžu využiť elektrický invalidný vozík na zachovanie samostatnosti a mobility.

Rehabilitácia a rekonvalescencia: Osoby v procese rehabilitácie po úrazoch alebo operáciách, ktoré sa dočasne nemôžu samostatne pohybovať, môžu používať elektrický invalidný vozík ako súčasť liečby a návratu k zdraviu.

KONTRAINDIKÁCIE

Telesné alebo duševné obmedzenia (napr. zrakové postihnutie), ktoré znemožňujú bezpečné zaobchádzanie s produktom.

Osoby, ktoré majú ťažkosti s odhadom vzdialenosti alebo priestoru, môžu mať problém s bezpečným manévrovaním elektrického invalidného vozíka. Elektrické invalidné vozíky vyžadujú určitú manuálnu zručnosť a koordináciu na ovládanie joysticku alebo iných ovládacích prvkov. Osoby, ktoré nedokážu tieto prvky účinne ovládať, nemusia byť schopné bezpečne používať elektrický invalidný vozík. Hoci mnohé osoby s kognitívnymi poruchami môžu bezpečne používať elektrické invalidné vozíky, u niektorých môžu ťažké poruchy znemožniť bezpečné riadenie. Osoby, ktoré nedokážu udržať stabilnú polohu v sede, môžu vyžadovať dodatočné podporné systémy, aby mohli elektrický invalidný vozík bezpečne používať. Epilepsia alebo iné stavy, ktoré môžu viesť k náhlemu zhoršeniu vedomia alebo reakcií, môžu predstavovať kontraindikáciu. Ak má osoba ťažkosti s koordináciou pohybov alebo nie je schopná samostatne ovládať riadenie invalidného vozíka, môže to predstavovať kontraindikáciu. Osoby s poruchami vedomia, ktoré môžu ovplyvniť ich schopnosť bezpečne ovládať invalidný vozík, môžu byť takisto nevhodné na jeho používanie. V niektorých prípadoch môžu vážne srdcové problémy alebo poruchy krvného tlaku obmedzovať možnosť bezpečného používania elektrického invalidného vozíka, najmä ak emócie alebo stres môžu vyvolať nežiaduce reakcie. Ochorenia ako pokročilá skleróza multiplex alebo iné ochorenia ovplyvňujúce svalovú kontrolu môžu vyžadovať špecializované adaptačné riešenia invalidných vozíkov. Problémy s vnímaním hĺbky, priestoru alebo celkovou orientáciou môžu výrazne obmedziť bezpečnosť používania elektrického invalidného vozíka. Celkovo zlý zdravotný stav alebo nedávne operácie, najmä v oblasti chrbtice alebo dolných končatín, môžu vyžadovať prerušenie používania invalidného vozíka až do zlepšenia zdravotného stavu.

ZOZNAM SÚČASTÍ: Invalidný vozík, akumulátor, nabíjačka, návod na použitie

1. Rukoväť na tlačenie
2. Podrúčka
3. Motor
4. Hnacie koleso
5. Ovládač
6. Akumulátor
7. Podnožka



TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

KONŠTRUKCIA

Rám: hliníková zliatina

Materiál sedadla, operadla a podušky: pena, polyesterová sieťovina

CELKOVÉ ROZMERY

Dĺžka: 104 cm

Šírka: 65 cm

Výška: 98 cm

ROZMERY V ZLOŽENOM STAVE

Dĺžka po zložení: 70 cm

Šírka po zložení: 45 cm

Výška po zložení: 75 cm

SEDADLO

Šírka sedadla: 46 cm

Hĺbka sedadla: 45 cm

Hrúbka sedadla: 7 cm

Výška sedadla od zeme (vpred): 45 cm

Uhol sklonu sedadla: 3°

OPERADLO A PODRÚČKY

Výška operadla: 57 cm

Uhol sklonu operadla: 13,5°

Výška podrúčk od sedadla: 31 cm

Výška podrúčk od zeme: 76 cm

KOLESÁ

Predné kolesá: plné, 8", PU

Zadné kolesá: pneumatické, 12", gumové

Tlak v pneumatikách: 2,0

POHON A ELEKTRONIKA

Motor: 2 × 250 W, 24 V, kefkový

Akumulátor: lítiový, 24 V / 12 Ah

Hmotnosť akumulátora: 2,5 kg

Nabíjačka: vstup AC 220 V, 50 Hz / výstup 24 V, 2 A

Maximálny výstupný prúd riadiacej jednotky: 1,5 A

PREVÁDZKOVÉ PARAMETRE

Maximálna rýchlosť: 6 km/h

Maximálny dojazd na jedno nabitie: 20 km

Brzdná dráha pri 6 km/h: ≤ 1200 mm

Minimálny polomer otáčania: 900 mm

Maximálna schopnosť prekonávania stúpania: ≤ 13°

Maximálna brzdná schopnosť na svahu: ≤ 13°

ZAŤAŽENIE A HMOTNOSŤ

Maximálna hmotnosť používateľa: 120 kg

Hmotnosť vozíka s akumulátorom: 29 kg

DOPLNKOVÉ INFORMÁCIE

Je možné používať invalidný vozík ako sedadlo v motorovom vozidle: Nie

UPOZORNENIE: Jednotlivé rozmery výrobku sa môžu líšiť v rozmedzí ±2 cm.



Tento symbol označuje maximálnu hmotnosť používateľa.

MONTÁŽ

Vyberte elektrický invalidný vozík a umiestnite ho na rovný povrch. Jednou rukou uchopte rúrku operadla a druhou rukou zatlačte na sedadlo, pričom vozík energicky rozložte až do úplného otvorenia. Uistite sa, že zaistovacia západka je správne zaistená.



Montáž ovládača: Vložte jeden koniec predlžovacej rúrky ovládača do otvoru v rúrke pod podrúčkou vozíka. Potom dotiahnite otočný gombík a napájací kábel ved'te v priamke.



Nastavenie koliesok proti prevráteniu: Posuňte rúrku koliesok proti prevráteniu smerom dozadu, aby sa účinnejšie zabránilo prevráteniu vozíka dozadu.



Nastavenie výšky opera: Uvoľnite dva otočné gombíky umiestnené na zadnej strane operadla a nastavte výšku operadla do požadovanej polohy.

Ovládanie spojky

V prípade poruchy elektrického invalidného vozíka alebo vybitia akumulátora je potrebné prepnúť vozík do manuálneho režimu a presunúť ho na bezpečné miesto.

Prepnutie z elektrického režimu do manuálneho: posuňte páku spojky do manuálnej polohy.

Prepnutie z manuálneho režimu do elektrického: posuňte páku spojky do elektrickej polohy.



Otváranie podrúčky

Stlačte a podržte plastové tlačidlo na boku podrúčky, uchopte rúrku podrúčky a zdvihnite ju nahor, aby sa uľahčilo nastupovanie a vystupovanie z vozíka. Pred začiatkom jazdy sa uistite, že je podrúčka zaistená.



Používanie bezpečnostného pásu: Počas používania elektrického invalidného vozíka musí byť bezpečnostný pás vždy zapnutý.

NABÍJAČKA A AKUMULÁTOR

Nabíjačka slúži na nabíjanie vnútorného zdroja napájania vozíka. Počas nabíjania sa vozík nesmie používať.

Parametre nabíjačky:

Vstupné napätie: AC 220 V, 50 Hz/ Výstupné napätie: DC 24 V/ Výstupný prúd: 2 A/ Stupeň ochrany proti vniknutiu vody: IPX3

Používanie nabíjačky: Zástrčku nabíjačky pripojte do zásuvky pod ovládačom.

Kroky nabíjania: Skontrolujte, či nie je zásuvka nabíjačky zablokovaná.

Uistite sa, že je ovládač vypnutý.

Pripojte výstupnú zástrčku nabíjačky do zásuvky pod ovládačom a následne vstupnú zástrčku do domácej zásuvky 220 V – nabíjanie sa začne.

Keď sa rozsvietia všetky zelené kontrolky na nabíjačke, nabíjanie je ukončené.

Po ukončení nabíjania odpojte vstupnú aj výstupnú zástrčku nabíjačky.

Počas nabíjania musí byť nabíjačka najskôr pripojená k akumulátoru a až potom k elektrickej zásuvke. Maximálny čas nabíjania je 6–8 hodín. Keď svieti zelená kontrolka, nabíjanie je ukončené. Po odpojení nabíjačky od elektrickej siete je potrebné odpojiť aj konektor na strane akumulátora, aby sa zabránilo jeho vybíjaniu. Pri dlhšom nepoužívaní invalidného vozíka sa odporúča nabíjať akumulátor raz mesačne s cieľom predĺžiť jeho životnosť.



VYBERANIE AKUMULÁTORA

Odpojte konektor kábla zo skrinky akumulátora. Stlačte tlačidlo umiestnené na hornej prednej časti skrinky akumulátora a vysuňte ju. Ak chcete akumulátor namontovať, vykonajte uvedené kroky v opačnom poradí.



UPOZORNENIE

Po ukončení nabíjania sa kontrolka nabíjania rozsvieti na zeleno. Nabíjanie neprerušujte pred jeho dokončením.

Po dokončení nabíjania (zvyčajne po 6–8 hodinách) vypnite napájanie nabíjačky a odpojte zástrčku. Ak kábel neodpojíte, akumulátor sa bude pomaly vybíjať. Maximálny čas nabíjania by nemal presiahnuť 12 hodín, pretože hrozí riziko prebitia.

Ak sa vozík dlhší čas nepoužíva, nabíjajte akumulátor raz za mesiac, aby zostal plne nabitý.

Čas nabíjania závisí od teploty okolia; v zimnom období nabíjanie trvá dlhšie.

Upozornenie – bezpečnostné pravidlá pri nabíjaní

Aby sa predišlo nebezpečenstvám počas nabíjania, dodržiavajte nasledujúce pravidlá:

Používajte výhradne štandardnú nabíjačku dodanú výrobcom. Používanie neštandardných nabíjačiek môže predstavovať nebezpečenstvo.

Je zakázané upravovať alebo prerábať nabíjacie káble. Výrobca nenesie zodpovednosť za nehody alebo škody vzniknuté v dôsledku takýchto zásahov.

Miesto nabíjania musí byť dobre vetrané a chránené pred priamym slnečným žiarením a vlhkosťou.

Počas nabíjania nezakrývajte nabíjačku ani vozík textíliami ani inými predmetmi.

Nenabíjajte akumulátor pri teplotách nižších ako -10°C ani vyšších ako 50°C , pretože nabíjačka nemusí správne fungovať a môže dôjsť k poškodeniu akumulátora.

Nabíjačka sa počas nabíjania zahrieva – ide o bežný jav súvisiaci s odvádzaním tepla.

Nabíjačka nie je vodotesná.

Počas nabíjania neumiestňujte nabíjačku na horľavé materiály, ako sú oleje, pedále alebo sedadlá.

VAROVANIE

Počas nabíjania držte vozík mimo dosahu vysokých teplôt a otvoreného ohňa, pretože to môže viesť k zapáleniu alebo výbuchu akumulátora.

Nenabíjajte akumulátor v uzavretých priestoroch.

Počas nabíjania by mal byť vozík v otvorenom priestore, mimo horľavých materiálov, aby sa zabezpečila protipožiarna bezpečnosť.

BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA AKUMULÁTORA

Nesprávna výmena akumulátora predstavuje riziko výbuchu. Pri výmene používajte iba akumulátor rovnakého typu ako pôvodný alebo odporúčaný výrobcom a dajte na správne pripojenie kladného a záporného pólu.

Na predĺženie životnosti akumulátora ho pravidelne úplne nabíjajte. Ak sa vozík krátkodobo nepoužíva, akumulátor by mal byť plne nabitý a pripravený na použitie. Pri dlhodobom nepoužívaní sa odporúča nabíjať akumulátor raz za mesiac.

OVLÁDAČ

1. Joystick
2. Indikátor stavu nabitia akumulátora
3. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
4. Indikátor rýchlosti
5. Tlačidlo zrýchlenia
6. Tlačidlo stlmenia
7. Klaksón
8. Tlačidlo SOS



Po zapnutí napájania sa rozsvieti kontrolka napájania, indikátor akumulátora sa rozsvieti postupne zľava doprava a bzučiak vydá zvukový signál – ovládač funguje správne. Po vypnutí napájania všetky LED diódy zhasnú a ovládač negeneruje výstupný signál.

Varovanie – indikátor akumulátora

Indikátor akumulátora má tri farby: červenú, žltú a zelenú. Rozsvietenie všetkých piatich diód znamená plne nabitý akumulátor. Ak svieti iba červená dióda, znamená to nízky stav nabitia – okamžite prestaňte vozík používať a akumulátor nabíte.

Ak chyba pretrváva aj po uvoľnení joysticku, môže to znamenať poškodenie joysticku. V takom prípade vozík nepoužívajte a kontaktujte servis.

Režim spánku

Ak sa joystick nepoužíva 10 minút, ovládač automaticky vypne napájanie a prejde do režimu spánku. Stlačením tlačidla napájania sa riadiaci systém prebudí. V režime spánku je spotreba energie minimálna a nedochádza k poškodeniu akumulátora.

Nastavenie rýchlosti jazdy

Rýchlosť jazdy je možné prispôsobiť preferenciám používateľa a podmienkam okolia. Ovládač ponúka 5 úrovní rýchlosti – 5. stupeň je najrýchlejší a 1. stupeň najpomalší. Rýchlosť je možné nastavovať pomocou tlačidiel zrýchlenia a spomalenia.

Použitie klaksónu

Stlačením tlačidla klaksónu sa ozve nepretržitý zvukový signál, ktorý po uvoľnení tlačidla ustane.

Indikátor stavu akumulátora ukazuje, že je napájanie vozíka zapnuté, a informuje o približnej úrovni zostávajúcej energie.

Všetky diódy svietia – akumulátor je plne nabitý

Svietia žlté alebo červené diódy – akumulátor vyžaduje nabitie

Svieti iba červená dióda – veľmi nízka úroveň energie, akumulátor je potrebné neodkladne nabiť

Ovládanie joysticku

Pohyb joysticku určuje smer jazdy vozíka:

Dopredu – jazda dopredu

Dozadu – jazda dozadu

Dola – otočenie na mieste dola

Doprava – otočenie na mieste doprava

Vychýlenie joysticku určuje rýchlosť jazdy v danom smere.

UPOZORNENIE – hlásenie „závažného incidentu“

V prípade výskytu „závažného incidentu“ súvisiaceho so zdravotníckou pomôckou, ktorý priamo alebo nepriamo viedol, mohol viesť alebo môže viesť k niektorej z nasledujúcich udalostí:

a) úmrtiu pacienta, používateľa alebo inej osoby alebo

b) dočasnému alebo trvalému zhoršeniu zdravotného stavu pacienta, používateľa alebo inej osoby alebo

c) vážnemu ohrozeniu verejného zdravia,

je potrebné uvedený „závažný incident“ nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má používateľ alebo pacient bydlisko. Pre Slovenskú republiku je príslušným orgánom Štátny ústav pre kontrolu liečiv (ŠÚKL).

UPOZORNENIE: V prípade výskytu bolesti, alergických reakcií alebo iných znepokojujúcich či pre používateľa nejasných príznakov súvisiacich s používaním zdravotníckej pomôcky sa poraďte so zdravotníckym pracovníkom.

UPOZORNENIE: Je zakázané používať produkt iným spôsobom, než v súlade s jeho určeným použitím.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Údržba vykonávaná používateľom zahŕňa čistenie, kontrolu pneumatík, akumulátora a procesu nabíjania. Pokročilejšiu údržbu by mal vykonávať servisný personál. Odporúča sa kontrola vozíka každé dva mesiace a kompletná technická prehliadka raz ročne.

Čistenie vozíka

Pravidelne odstraňujte prach z povrchov vozíka. Na čistenie používajte voskovú pastu alebo čistú, mäkkú handričku.

Pneumatiky

Pravidelne kontrolujte opotrebenie pneumatík a vymeňte ich, keď hĺbka dezénu dosiahne 1 mm.

Akumulátor

Akumulátor by sa mal pravidelne nabíjať. Neodporúča sa úplné vybitie akumulátora pred opätovným nabíjaním, pretože to skracuje jeho životnosť.

STERILIZÁCIA A DEZINFEKCIA

Invalidný vozík nie je sterilný zdravotnícky prostriedok. Počas každodenného používania je potrebné udržiavať ho v čistote.

Ak sa vozík znečistí krvou, sekrétmi, výlučkami alebo inými látkami, utrite ho dezinfekčným prostriedkom na báze amóniových solí s koncentráciou 1000–2000 mg/L, nechajte pôsobiť 30 minút, potom utrite čistou suchou handričkou a nechajte vyschnúť.

POŠKODENIE VOZÍKA A SAMOKONTROLA

Ak sa počas používania objavia abnormality, vypnite napájanie a skontrolujte vozík.

Príznak: úplná strata napájania a zhasnutie kontroliek na ovládači.

Krok 1: skontrolujte, či nie je zástrčka ovládača uvoľnená alebo odpojená.

Krok 2: skontrolujte spojenie medzi skrinkou akumulátora a ovládačom. V prípade potreby znovu pripojte konektor tak, že uchopíte konektor, nie kábel, aby ste predišli poškodeniu elektroinštalácie.

Ak sa po vykonaní uvedených krokov napájanie neobnoví alebo sa objavia ďalšie pochybnosti, neodkladne kontaktujte servis.

PODMIENKY SKLADOVANIA A PREPRAVY

Elektrický invalidný vozík sa musí skladovať a prepravovať za nasledujúcich podmienok:

Rozsah teplôt: 5 °C – 40 °C

Relatívna vlhkosť: ≤ 80 %

Atmosférický tlak: 860 hPa – 1060 hPa

Menovité napätie

Prevádzkové napätie nabíjačky: AC 220 V, 50 Hz

Napätie vnútorného napájania: DC 24 V

LIKVIDÁCIA

Tento produkt obsahuje elektronické súčasti. Po ukončení jeho používania ho nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na správnu likvidáciu odovzdajte produkt do príslušného zberného miesta pre elektrické a elektronické zariadenia. Správna likvidácia zabraňuje potenciálnym škodám na životnom prostredí a ľudskom zdraví v súlade s platnými právnymi predpismi týkajúcimi sa recyklácie elektrických a elektronických zariadení.

ZÁRUČNÝ LIST

Model:

.....

Sériové číslo:

.....

Dátum predaja:

.....

Pečiatka predajcu a čitateľný podpis predávajúceho:

.....

- 1) Firma Anmed Plus, s.r.o., Nádražná 329, 015 01 Rajec dáva týmto záruku na výrobok 2 roky odo dňa vydania tovaru kupujúcemu.
- 2) V záručnej dobe sa Anmed Plus zaväzuje vykonať nevyhnutné opravy za účelom možnosti opätovného používania tovaru v termíne do 30 dní od dňa obdržania reklamácie.
- 3) Anmed Plus si vyhradzuje právo výmeny tovaru v prípade, že náklady na jeho opravu uzná za nerentabilné. Oprava alebo výmena poškodeného výrobku nepredlžuje záručnú dobu.
- 4) V prípade zistenia nesprávneho fungovania tovaru je ho potrebné bezodkladne odoslať na adresu firmy Anmed Plus (uvedenej v bode 1) alebo kontaktovať predajcu.
- 5) Pred použitím tovaru je potrebné oboznámiť sa s návodom na použitie a riadiť sa inštrukciami v ňom uvedenými. Používanie tovaru v rozpore s jeho určením má za následok stratu záruky.
- 6) Záruka nepokrýva poškodenia vzniknuté následkom prerezania výrobku ostrým predmetom, poškodenia vzniknuté v dôsledku pôsobenia vonkajších mechanických síl, znečistenia výrobku masnými substanciami alebo benzínom.
- 7) Produkt odoslaný do servisu v rámci reklamácie nesmie predstavovať epidemiologické ohrozenie.
- 8) TENTO ZÁRUČNÝ LIST JE PLATNÝ VÝLUČNE SPOLU S DOKLADOM O KÚPE (ÚČTOVNÝM DOKLADOM, BLOČKOM ALEBO FAKTÚROU). V PRÍPADE REKLAMÁCIE PROSÍME O PRILOŽENIE DOKLADU O KÚPE.
- 9) Reklamácie predložené bez dokladu o kúpe nebudú akceptované.
- 10) Záruka sa nevzťahuje na časti a súčiastky podliehajúce prirodzenému opotrebovaniu, ako sú napríklad kolesá, pneumatiky, gumové návleky alebo poistky, ktorých opotrebovanie je výsledkom bežného používania výrobku. Záručná doba pre batérie je 6 mesiacov.



ANTAR MEDICAL Sp. z o.o.
ul. Zawiańska 43
03-068 Warszawa, Poľsko



PRVÝ KONTAKT: Distribútor:

ANMED PLUS, s.r.o., Nádražná 329, 015 01 Rajec,
E-mail: anmedplus@anmedplus.sk; www.anmedplus.sk
Tel./fax: 041/542 49 16
Dátum vydania návodu: 17.12.2025 v2-02.01.2026